

РОССИЯ



RUSSIA

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION  
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
 FEDERAL AGENCY FOR MARITIME AND RIVER TRANSPORT

**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
 О СООТВЕТСТВИИ ТРЕНАЖЁРНОГО ЦЕНТРА  
 CERTIFICATE  
 OF TRAINING CENTRE COMPLIANCE**

№ 21.07.327

Свидетельство выдано на основании приказа Минтранса России от 10.02.2010 №32 и распоряжения Росморречфлота от 28.11.2012 № АД-316-р	The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010 and the Federal Agency of Maritime and River Transport direction AD-316-r of 28.11.2012.
Наименование центра Name of the centre	ЧОУ ДПО «УТЦ Северного бассейна» PEI APE «SC of the Northern Region»
Владелец Owner	Частное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования «Учебно-тренажёрный центр Северного бассейна» Private educational institution of additional professional education «Simulator Center of the Northern Region»
Адрес владельца Owner address	183001, Россия, г. Мурманск, ул. Траловая, д. 38 183001, Russia, Murmansk, Tralovaya str., 38
Телефон/факс, tel./fax	+7 (8152) 28-62-28
e-mail, web	utcsb@rambler.ru, utcsb@com.mels.ru; https://utcsb.ru
Программы подготовки Programs of training	В соответствии с приложением Specified in the Annex
Акт освидетельствования / Дата Inspection act / Date	№ 2120336, 04.06.2021

Настоящим подтверждается, что тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки моряков по программам, указанным в приложении.

This is to certify that the training centre complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, and can be used for seafarers training on the programs specified in the annex

Дата выдачи  
Date of issue

22.06.2021

Действительно до

22.06.2026

Valid until

М.П. Д.В. Ушаков

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство  
signature of the duty authorized official issuing of the Statement



Без приложения недействительно  
Invalid without Annex attached

В соответствии с актом освидетельствования Российского морского регистра судоходства  
In accordance with the Russian Maritime Register of Shipping inspection act  
№ 2120336 от (of) 04.06.2021

Тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками по указанным ниже программам и может выдавать судовому персоналу соответствующие свидетельства:

The training simulator center complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, on simulator training programs listed below and may issue appropriate certificates to ship personnel:

- 1 Подготовка по оказанию первой помощи (Раздел A-VI/4, таблица A-VI/4-1);  
*Medical first aid (Section A-VI/4; table A-VI/4-1);*
- 2 Начальная подготовка для работы на нефтяных танкерах и танкерах-химовозах (Раздел A-V/1-1, таблица A-V/1-1-1);  
*Basic training for oil and chemical tanker (Section A-V/1-1, table A-V/1-1-1);*
- 3 Начальная подготовка для работы на танкерах-газовозах (Раздел A-V/1-2, таблица A-V/1-2-1);
- 4 Подготовка по расширенной программе для работы на нефтяных танкерах (Раздел A-V/1-1, таблица A-V/1-1-2);  
*Advanced training for oil tanker cargo operations (Section A-V/1-1, table A-V/1-1-2);*
- 5 Подготовка лица командного состава судна, ответственного за охрану (Раздел A-VI/5, таблица A-VI/5);  
*Training of Ship Security Officer (Section A-VI/5, table A-VI/5);*
- 6 Подготовка по охране (для лиц, имеющих назначенные обязанности по охране) (Раздел A-VI/6, таблица A-VI/6-2);  
*Security training for seafarers with designated security duties (Section A-VI/6, table A-VI/6-2);*
- 7 Подготовка по охране (для лиц, не имеющих назначенные обязанности по охране) (Раздел A-VI/6, таблица A-VI/6-1);  
*Security awareness training for all seafarers (Section A-VI/6, table A-VI/6-1)*

Дата выдачи  
Date of issue

22.06.2021

Действительно до  
Valid until

22.06.2026

М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство  
signature of the duty authorized official issuing of the Statement